

Inclusion Europe



Introduction



My name is Soufiane El Amrani and I am the easy-to-read editor for Inclusion Europe.

I have been with Inclusion Europe since 2008.



My work at Inclusion Europe.

- As easy-to-read editor for Inclusion Europe I create the easy-to-read newsletter “Europe for Us”.
- I also proofread all the easy-to-read texts and documents that we publish.
- Besides, I change documents written by other organisations into easy-to-read.



Why is easy-to-read important?

- Easy-to-read texts help people with intellectual disabilities to understand important information about their everyday lives.
- Inclusion Europe creates the European standards for making information easy to understand.
- It's disponible in 15 languages

Links:

www.easy-to-read.eu

[Information for All booklet](#)



Easy-to-read at other organisations

- The easy-to-read logo is used to mark texts that are easy-to-read.



- Other organisations can create their own easy-to-read content. They need to follow some rules in order to do this.

- French ESAT (Etablissement et Service d'Aide par le Travail)



Charte des droits et libertés de la personne accueillie

(Annexée à l'arrêté du 8 septembre 2003)

Exemple:

Une charte est un document qui rassemble les droits des personnes.

C'est la loi de base.

Ici, tous les droits sont ceux des ouvriers accueillis à l'ESAT, tous les droits que l'ESAT s'engage à respecter quand il admet une personne.

Dans le travail, dans le soutien, dans les aides, dans la vie quotidienne...

Les droits sont appelés articles.

Il y a autant d'articles que de droits.

La Charte des droits et libertés de la personne accueillie en contient 12.

Article 1 : Égalité



- Regional Spanish government

Example:

Hoy 30 de mayo de 2017,

El Consejo de Gobierno ha tomado decisiones sobre:



Consejería de Economía e Infraestructuras.

1. La contratación de las obras del tramo I de la Ronda Sur - Este de Cáceres.

Consejería de Medio Ambiente y Rural, Políticas Agrarias y Territorio.

1. Las ayudas para informar y aconsejar sobre el uso de productos fitosanitarios.

Consejería de Sanidad y Políticas Sociales.

1. Los convenios de colaboración entre la Junta de Extremadura, varios ayuntamientos y una mancomunidad extremeña para dar los servicios de información, valoración y orientación de los Servicios Sociales de Atención Social Básica.
2. Las ayudas para mantener el servicio de ayuda a domicilio del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia.
3. La compra de 23 Viviendas de Protección Oficial a la empresa pública Urvipexsa.
4. Las ayudas para crear programas de reinserción social para personas con problemas de conductas adictivas.
5. El convenio de colaboración entre la Junta de Extremadura y la Fundación Centro de Cirugía de Mínima Invasión Jesús Usón para la formación de profesionales sanitarios.

- European Parliament

Example:

Draft report of the European Parliament on the implementation of the UN CRPD, with special regard to the Concluding Observations of the UN CRPD Committee (March 2016).

Link:

<http://inclusion-europe.eu/wp-content/uploads/2015/03/European-Parliament-UNCRPD-report-Easy-to-read.pdf>

European Parliament
2014-2019

What we think needs to change
to make life better
for people with disabilities in Europe

The cover features the European Parliament logo in the top right corner. The title is centered in bold black text. Below the title is an illustration of four diverse people (two women and two men) standing under a simple house-like shape. In the bottom right corner, there is a blue square icon containing a white thumbs-up gesture and a document with lines of text.

Conseil of Europe

Example:

Recommendations from the
Council of Europe to European
Governments



**Recommendations
from the Council of Europe
to European governments**



**How to make sure people with disabilities can
take part in political and public life**



Recommendation CM/Rec(2011)14
Easy to read version



The European Ombudsman

- Easy to read can be used on websites, too.

Examples

The screenshot displays the European Ombudsman website interface. At the top, there is a yellow header with the logo and the text 'European Ombudsman'. To the right of the header are icons for social media and a language selector set to 'English'. Below the header is a navigation bar with tabs for 'At your service', 'Activities', 'Press', 'Cases', 'Resources', and 'The wall'. A search bar is located in the top right corner of the main content area.

The main content area features a sidebar on the left with social media icons for a person, Google+, Twitter, LinkedIn, YouTube, Instagram, and a speech bubble. The main content is titled 'European Ombudsman - This is an Easy-to-Read version'. It includes a list of available languages: bg, es, cs, da, de, et, el, en, fr, ga, hr, it, lv, lt, hu, mt, nl, pl, pt, ro, sk, sl, fi, sv. The text states: 'This is an Easy-to-Read version'. A section titled 'The European Ombudsman' provides details: 'The European Ombudsman's name is Emily O'Reilly. She is from Ireland. Emily was Irish Ombudsman for ten years. She was also a journalist before she became European Ombudsman.' A 'Contents' box lists: 'The European Ombudsman', 'What does the European Ombudsman do?', 'How to complain?' (with sub-points: 'Complain to the institution first', 'Complain to the European Ombudsman'), and 'How to contact the Ombudsman'. A 'What does the European Ombudsman do?' section begins with 'The European Ombudsman looks at how the European Union institutions work. Sometimes the European Union institutions make mistakes'.

On the right side, there are three prominent buttons: 'Lodge a complaint' (blue), 'Request for information' (yellow), and 'Closing summaries of cases' (blue). The 'Closing summaries of cases' section lists two cases: 'Q4/2016/JN - Query from the Austrian Ombudsman Board concerning privileged conditions of access to a local swimming pond for residents (Added on: 23 Feb 2017 10:00 CET)' and 'Q7/2016/MDC- Query from the Maltese Commissioner for Environment and Planning concerning citizens' rights to participate in the formulation of planning policies under the Aarhus Convention (Added on: 23 Feb 2017 10:00 CET)'. An 'All summaries...' button is located at the bottom of this section.

Spreading easy-to-read texts

- The use of easy-to-read has been spreading with new editors and users all over Europe.
(See map)
- Thanks to Inclusion Europe's members, we are able to support the translation of different easy-to-read documents in other languages (See ["Europe for Us!" languages](#))

Find here the latest issues of Europe for Us:

Europe for Us – 2017/2:

Word Version:

English

English

Français

Français

Deutsch

Deutsch

Español

Español

Român

Român

Magyar

Magyar

From easy-to-read towards easy-to-use

- Easy-to-read is only the first step.
- New technologies can be made easy-to-use for people with intellectual disabilities.

How?

- **Project Able to Include:**

To include people with intellectual disabilities better.

- **3 different services:**

1) Text2Picto, a text to pictogram conversor.

2) Simplext, a text simplifier.

3) An open source text to speech tool.



How?

- Projects Pathways I and II:

The projects wanted to make sure that people with intellectual disabilities can participate in different education programmes for adults.

More information

- You can find more information on our website:
www.inclusion-europe.eu
- We also brought you printed copies of our newsletter on “Able to Include” and our latest easy-to-read newsletter.